

No. 9279

**CZECHOSLOVAKIA
and
MONGOLIA**

**Agreement concerning co-operation in matters of health.
Signed at Prague, on 31 March 1968**

Official text: Russian.

Registered by Czechoslovakia on 3 October 1968.

**TCHÉCOSLOVAQUIE
et
MONGOLIE**

**Accord de coopération dans le domaine de la santé publique.
Signé à Prague, le 31 mars 1968**

Texte officiel russe.

Enregistré par la Tchécoslovaquie le 3 octobre 1968.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 9279. AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE CZECHOSLOVAK SOCIALIST REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF THE MONGOLIAN PEOPLE'S REPUBLIC CONCERNING CO-OPERATION IN MATTERS OF HEALTH. SIGNED AT PRAGUE, ON 31 MARCH 1968

The Government of the Czechoslovak Socialist Republic and the Government of the Mongolian People's Republic, desiring to foster co-operation in matters of health with a view to further extending and strengthening the friendly relations existing between the two States, have decided to conclude this Agreement.

To this end they have appointed as their plenipotentiaries:

The Government of the Czechoslovak Socialist Republic: Vladislav Vlček,
The Government of the Mongolian People's Republic: Bazaryn Demberel, who, having exchanged their full powers, found in good and due form, have agreed as follows:

Article 1

The Contracting Parties shall develop co-operation and encourage the mutual exchange of experience in matters of health and medical science with a view to contributing to a steady improvement in the health of the people of the two countries.

Article 2

The competent authorities of the Contracting Parties shall exchange experience gained in the organization and administration of health services, particularly in matters relating to curative and preventive care, hygiene services, health education activities and the use of medical instruments and apparatus and medicines.

Article 3

The competent authorities of the Contracting Parties shall inform each other of the international congresses, conferences and meetings to be organized by them in the field of health, shall exchange material on these measures and shall invite specialists of the other Contracting Party to attend them.

¹ Came into force on 31 March 1968 by signature, in accordance with article 11.

Article 4

The competent authorities of the Contracting Parties shall exchange medical literature, lists of films on health matters, visual aids and other health education materials.

Article 5

The competent authorities of the Contracting Parties shall co-operate in matters relating to the specialized training of health personnel, and in particular shall:

1. Promote the exchange of doctors and other health personnel for purposes of advanced training and specialization or of conducting research on certain kinds of disease;
2. Exchange educational experience, teaching aids and documentation relating to the further training of doctors.

Article 6

The competent authorities of the Contracting Parties shall regularly exchange reviews of the epidemiological situation with a view to preventing the spread of communicable diseases.

Article 7

The competent authorities of each Contracting Party shall, on a basis of reciprocity, admit sick persons who are nationals of the other Contracting Party to their medical institutions for treatment in cases where the necessary special treatment required can not be given in their own State, and shall provide the nationals of the other State who are in its territory with the necessary treatment in cases of sudden illness.

Article 8

The Ministries of Health of the two States shall be responsible for implementation of this Agreement and shall, where necessary, conclude specific plans for co-operation for a fixed period.

Article 9

The Contracting Parties shall reimburse expenses arising from the application of this Agreement on the basis of the following principles:

1. Lists of medical literature and medical films, and teaching and visual aids shall be exchanged free of charge;

2. Where delegations are sent to congresses and conferences, or participate in them by invitation, the sending Party shall bear the costs of travel to and from the place of destination, and the host Party shall bear expenses for accommodation, food and local transport;

3. Expenses connected with the sending of doctors and other health specialists and personnel to the other State and their stay in the territory of that State shall be borne by the Party for whose benefit or at whose request such persons were sent;

4. The costs of dispensary and other treatment provided in accordance with Article 7 of this Agreement shall be borne by the Party sending the sick persons; treatment required in cases of sudden illness shall be given to the nationals of the other State free of charge.

Article 10

The reciprocal reimbursement of expenses in accordance with Article 9 of this Agreement shall be carried out in accordance with the relevant payments agreement in force between the two States.

Article 11

This Agreement shall enter into force on the date of its signature. It is concluded for a term of five years and shall be extended for further terms of five years unless one of the Contracting Parties denounces it in writing not later than six months before the expiry of the current term.

DONE at Prague, on 31 May 1968, in two copies, each in the Russian language, both texts being equally authentic.

For the Government
of the Czechoslovak Socialist
Republic:
V. VLČEK

For the Government
of the Mongolian People's
Republic:
DEMBEREL